



*Тюфаларские сказки*

Муниципальное бюджетное дошкольное  
образовательное учреждение  
«Детский сад №10 «Семицветик»

# *Шофаларские сказки*

**Составители: Гончарова Светлана Александровна –**  
воспитатель 1 квалификационной категории  
МБДОУ «Детский сад № 10 «Семицветик»  
**Попова Юлия Александровна –**  
воспитатель 1 квалификационной категории  
МБДОУ «Детский сад № 10 «Семицветик»

Тельма  
2021 г.

## Содержание

Предисловие .....	стр.3
1. Горные цепи (иллюстраторы - Семья Буровой Ксении).....	стр. 4 -5
2. Вечные люди и живая вода (иллюстраторы - семья Шевелёвой Василисы).....	стр. 6 -7
3. Изюбрь и сохатый (иллюстраторы – семья Козыревой Мargarиты).....	стр. 8 - 9
4. Сказка о добром человеке (иллюстраторы – семья Терновой Полины).....	стр. 10 - 11
5. Мать и три сына (иллюстраторы - семьи Серебрякова Димы и Осинцевой Инессы).....	стр.12 – 15
6. Мальчик и удав (иллюстраторы - семья Кравцовой Виктории)...	стр. 16 - 17
7. Хуны-кызы (иллюстраторы – семья Комаровской Валерии)...	стр. 18 -19
8. Глухарь и щука (иллюстраторы – семья Жилкина Сергея)....	стр. 20 - 21
9. Как был наказан медведь (иллюстраторы - семья Протасова Максима).....	стр. 22 - 23
10. Почему обиделись косуля и изюбрь (иллюстраторы – семья Климова Саши).....	стр. 24 - 25
11. Легенда о горе Аладыр (иллюстраторы – семьи Медведева Артёма и Полосухина Ивана).....	стр. 26 - 29
12. Кедровка (иллюстраторы – семья Капасина Ярослава).....	стр. 30 - 31
13. Кедровка, комар и косуля (иллюстраторы – семья Алексеевой Margarиты).....	стр. 32 - 33
14. Верблюд и пищуха (иллюстраторы семья Галат Анны).....	стр. 34 - 35
15. Тер-оқыш – долина цветов (иллюстраторы – семья Париловой Виктории).....	стр. 36 – 39
Послесловие.....	стр.40

## Предисловие

Сказка – удивительное творение человеческого гения. Она возвышает человека, радует его, даёт веру в свои силы, в будущее, увлекает достижимостью того, что кажется вроде бы совершенно невозможным.

Национальные черты тофаларских сказок определяются в немалой мере традиционными занятиями народа – охотой, рыболовством.

В тофаларских сказках вы найдёте предметы национального быта, одежды, обнаружите обычаи народа.

В сказках нашёл отражение животный и растительный мир. Животные, герои сказок, напоминают людей, и своей речью и поведением. Во многих сказках рассказывается о ссорах и о состязаниях между большими и маленьким, сильными и слабыми. Хоть и в сказках говорится про животных, подразумеваются люди. Мы видим, что слабый с помощью ума и ловкости побеждает более сильного и важного.

Сказку надо почувствовать, довериться её силе – она своя у каждого народа. Надо научиться слушать сказку, постигать заложенную в ней мудрость. И тогда откроется, что именно тот или иной народ хотел рассказать о себе, о мире и – о нас самих.

## Горные цепи

Старый орел взмахнул широкими крыльями и снялся с острой и высокой скалы. Пролетел он над Удой, полетел над горами и долинами в поисках пищи. Да, стар он стал. Много жил, много летал над землей. Глаза его стали тусклыми. Немало слез пролил этот старый, но когда-то сильный и смелый орел.

Но память у него крепкая, прежняя. Много помнит и знает старый орел. Сел он на выступ скалы и задумался. В голове его одно за другим проносились воспоминания прежних лет, как темные волны шумной и быстрой Кара-Бурени\*, несущей свои воды гордой красавице Уде. [Кара-Бурень - река, впадающая в Уду. Кара - черный; буре - волк. Тофы переводят как 'Черная река'.]

Когда-то он был молодым и бесстрашным. Глаза его были зоркие, даже самый резвый заяц не мог скрыться от него. Понравилась ему молодая гордая орлица. В выступе острой скалы, куда никогда не ступала нога человека, заботливо устроили они гнездо и стали жить вместе.

Вскоре орлица вывела птенца. Они вместе носили ему пищу, в непогоду закрывали его большими и теплыми крыльями. Сколько радости было в глазах матери и отца, когда их сын первый раз взмахнул крыльями и полетел!

Однажды ночью под свист ветра затряслась земля, заколыхались, задрожали горы. Со скрипом и стоном падали деревья, рушились скалы. Звери и птицы, которые еще днем были сильными и слабыми, хитрыми и трусливыми, врагами между собой, одинаково гибли, одинаково бежали прочь от разрушающихся гор, спасая себе жизнь.

..Из груди орла вырвался клекот. Глаза его стали влажными. Он всегда плакал, когда вспоминал ту ужасную ночь, в которую погибла его орлица.

Утром солнце по-прежнему ярко осветило землю. Оно улыбалось, грело, сверкало и дарило жизнь. Измученные страшной ночью и гибелью орлицы отец и сын полетели отыскивать себе другое место для гнезда.

И вдруг среди развалин хмурых скал молодой орел увидел белую куропатку. Она била крыльями, но не могла взлететь. Орел был голоден, и он бы разорвал ее на части, но вдруг острые глаза его заметили на белом крыле беспомощной птицы капельки крови. Сердце орла сжалось от сострадания к ней: она ранена, она не может улететь.

Куропатка посмотрела на орла. Ни страха и ни мольбы не было в ее глазах. Она ждала смерти, она хотела умереть.

И вдруг она запела:

Хороший друг, ты никогда не придешь ко мне. О, злая ночь, почему не взяла и меня!..

Орел спросил:

- Почему ты так плачешь? Почему поешь печальную и грустную песню?  
- У меня здесь друг лежит. Он погиб сегодня ночью.

- Не плачь, дорогая. У меня тоже мать погибла. Я буду любить тебя, буду носить тебе воду и пищу. Мы будем жить вместе.

- Нет! Я отдана другому. Меня связывают горные цепи.

[Горные цепи - украшение из камней, которое жених надевал своей невесте перед свадьбой. Горные цепи связывали этих людей навсегда.]

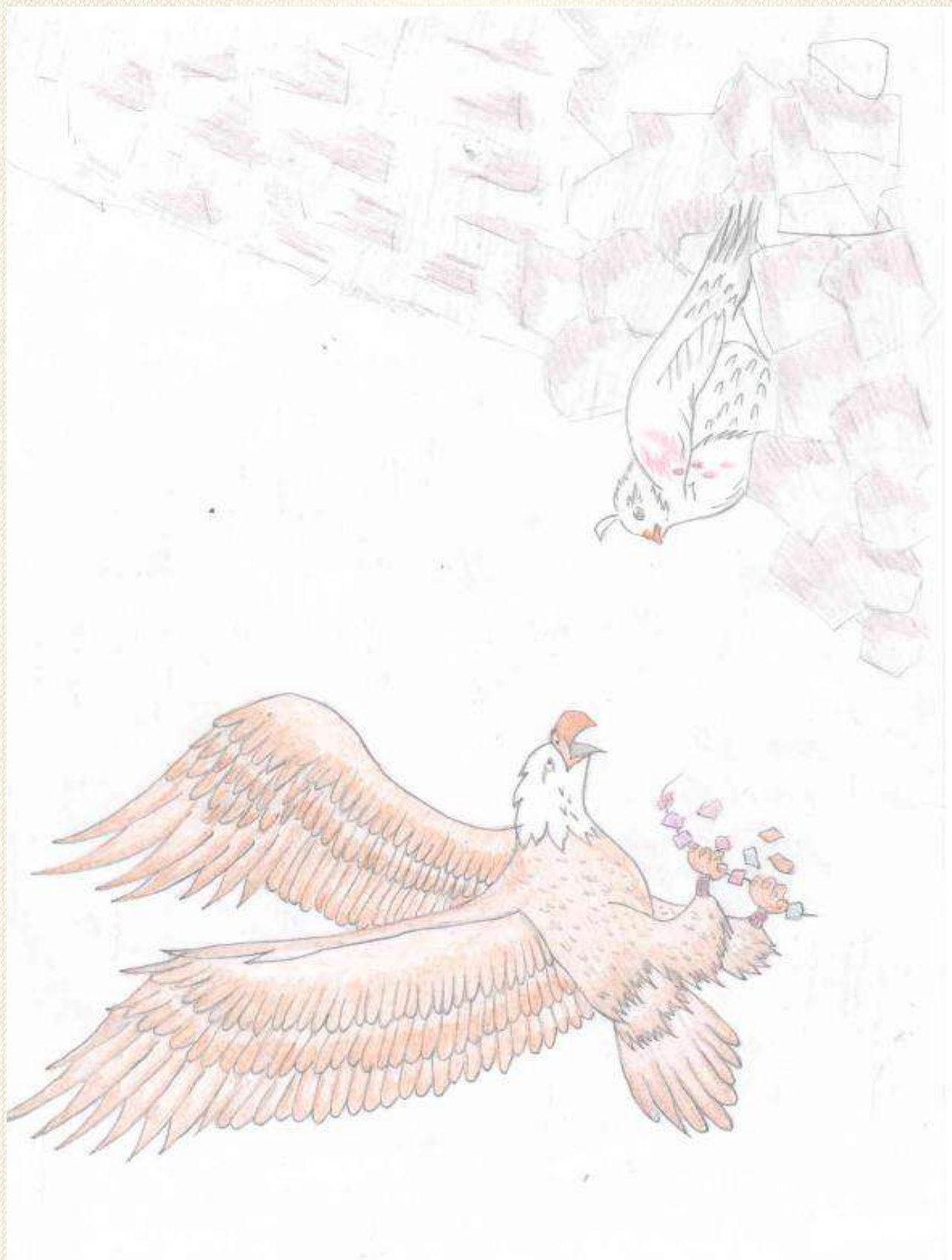
- Ты должна разорвать их, - сказал орел и запел песню. Он пел о страшной ночи, пел о том, что любит белую куропатку, что никогда он не оставит ее одну.

Куропатка сбросила с себя горные цепи, а орел острыми когтями быстро разорвал нити, связывающие их.

Взглянул орел на то место, где сидела куропатка, - нет ее... Перед ним стояла прекрасная девушка с черными глазами. Да и сам он уже не птица, а человек.

Подала девушка ему руку, улыбнулась, и пошли они вместе из развалин искать хорошее место.

...Глаза старого орла опять затуманились. Что он мог сделать? Долго летал он тогда над счастливой парой, защищал их от хищных зверей, помогал на охоте сыну-человеку, которого тоже потерял для себя навсегда.



## Вечные люди и живая вода

В прежнее время по краю нашей земли ходил один человек. Увидел большое болото, через которое зверь не переходил, птица не перелетала.

Человеку интересно знать - какая земля за болотом, какие звери и птицы водятся. Разбежался он и перескочил через болото.

За тем большим болотом наш человек увидел - стоят оседланные зайцы. Тут же из-под земли показались маленькие вечные люди, которые ездили на этих зайцах. Вечные люди нашему человеку рассказали:

- Появился на нашей земле хищный зверь - соболь, поймал одного из вечных людей и перегрыз ему горло. - Ты охотник? Убей нам того соболя.

Наш человек пошел на охоту, убил хищного соболя и принес вечным людям. Вечные люди обрадовались.

- Ты сделал для нас доброе дело. Мы тебя отблагодарим - привезем тебе живой воды. Иди в свою землю и жди нас. Наш охотник вернулся в свою долину и рассказал всем родственникам, что скоро к ним приедут в гости вечные люди и привезут всем для питья живой воды. Все люди будут вечными. Стали ждать гостей. Наши женщины пошли рубить дрова для костров. Видят - едут маленькие вечные люди на оседланных зайцах. Нашим женщинам стало смешно, и они захохотали: - Смотрите, смотрите, какой у них скот! Какие они сами малюсенькие!..

Вечные люди обиделись и решили не давать нам живой воды. Они выплеснули ее на деревья - на кедр, ель и сосну. А сами уехали за большое болото, в свою землю.

С тех пор кедр, ель и сосна все время стоят зеленые. Это от вечной - живой воды.





## Изюбрь и сохатый

Торопливо шагал по Саянам сентябрь. Дни стали короче, ночи - длиннее и холоднее.

Сохатый слышит: всю ночь изюбрь громко кричит, издает призывные звуки, мешает спать. Животные и звери тоже, как и люди, дают друг другу о себе знать, зовут, встречаются, беседуют между собой, нежатся и ласкаются. "Подожди, - думает сохатый, - завтра встречусь и поговорю с тобой..." На другой день утром сохатый пошел на водопой и тут встретился с изюбром. Говорит:

- Ты чего, друг, всю ночь кричишь?

- А как же, зову к себе подружку, потерялась она где-то, - отвечает изюбрь. Постоял он немного и решил объяснить сохатому:

- Думаешь, выдаю себя своим криком? Э-э, нет. Как бы я ни кричал, у меня есть жир в ногах, в них - моя сила. Никакой зверь не догонит... а ты чего стоишь? У тебя, посмотрю, нос такой раздутый, губа толстенная, опущенная...

Сохатый решил не давать себя в обиду:

- Как бы я нос ни раздул и губы ни опустил, в них - моя сила. Я слышу запах врага за сотни шагов и могу бежать без остановки через весь горный пере-Еал...

Сохатый и изюбрь разошлись. Каждый из них говорил о том, чем он жив бывает: у одного могучие ноги, а у другого - крепкий нюх и легкое дыхание.



## Сказка о добром человеке

Шел человек по дороге. Встретил собаку и спросил ее:

- Отчего ты так сильно исхудала? Собака ответила:
- Я очень много работала для своего хозяина, помогала ему. Теперь он меня выгнал, потому что я состарилась, не стало у меня зубов и к делу больше я не пригодна. Человек сказал.

- Ты сделала добро, тебе отплатили злом. Пойдем со мною.

И пошли они дальше вдвоем. Встретили оленя. Олень шел, тяжело дыша; ноша его была тяжелая и привязана кое-как.

Человек спросил его:

- Ты что так тяжело дышишь?

Олень ответил:

- Мой хозяин очень ленивый человек, выучил на меня много, кормил плохо и никогда не заботился обо мне, даже подстилку не стряхивал. Я от него убежал.

Человек сказал:

- Пойдем с нами.

С тех пор они стали жить втроем и зажили хорошо.



## Мать и три сына

В прежнее время был на земле бог, и в это же время жили три девицы.

- Я бы желал жениться на одной из этих трех девиц - сказал бог и спросил у одной:

- Что ты умеешь делать?

Девица ответила:

- Я умею выпекать хлеб. Могу испечь его столько, что, когда отведают триста солдат, еще краюха останется.

Спросил он у другой:

- А ты что можешь?

- Я выращу девяносто девять осин! - ответила эта девушка.

Тогда он спросил у третьей:

- А ты что умеешь?

- Я рожу трех сыновей, - ответила она, - двое из них будут иметь золотую грудь, один - обычную, человеческую.

- В таком случае я женюсь на тебе. Да будет так! - сказал бог и взял ее за себя замуж.

Стали они жить вместе. Пришло время жене его родить ребенка.

Бог сказал:

- Пусть ребенок родится без меня, не следует мужчине видеть, как рождаются дети! И ушел.

Он долгое время где-то был и вернулся в юрту, когда решил, что ребенок уже родился.

Там была одна старуха. Он спросил у старухи, родился ли ребенок.

Старуха ответила:

- Родился.

Тогда бог пожелал увидеть ребенка. Старуха на это сказала:

- Его нельзя тебе видеть.

- Все-таки я хочу его видеть! - сказал бог и приказал старухе принести ребенка.

Старуха пошла и принесла вместо ребенка собачьего щенка. Бог щелкнул его в голову, и голова отлетела прочь. И стал бог жить как прежде. Скоро его жене опять подошло время родить. Снова ушел бог. Когда вернулся, опять спросил у этой старухи, родился ли сын?

Старуха ответила:

- Родился!

- Я хотел бы увидеть ребенка!

Старуха сказала:

- Тебе нельзя его видеть!

- Все же я хочу видеть; что бы там ни было, это мой отпрыск, принеси его! - сказал бог.

Старуха снова принесла собачьего щенка. Бог щелкнул его по голове, и голова отлетела прочь. И снова бог стал жить как прежде. Через некоторое время подошла пора жене его родить в третий раз.

Бог ушел, затем вернулся и спросил у той старухи:

- Ребенок наш, видимо, родился?

- Родился! - ответила старуха и принесла ребенка с обычной человеческой грудью и головой.

- Эта женщина предсказывала, что родит трех парней!

Я выброшу ее вместе с сыном! - сказал бог и, зашив ее с сыном в воловью шкуру, бросил их в море.

Женщина же перед тем положила себе за пазуху книгу священного писания и складной ножик. И пока были в море, она извлекла священное писание и дала его сыну.



Сын посмотрел и сказал:

- Кажется, день и ночь еще существуют!

На это женщина ответила:

- Твой отец давно убил их.

- Нет, еще есть! - сказал сын и складным ножиком проткнул воловью шкуру.

Когда он выглянул, оказалось, что они пристали к берегу. Они выбрались на землю, и, когда прошли по ней, на тех местах, где они ступали, выросла свежая травка кукушкины слезки. Из этой травы мать сделала своему сыну шапку. Сын надел ее и пошел играть.

Через некоторое время он вернулся и спросил:

- Там я встретил человека, который просит у меня шапку, можно ли ее отдать? Мать сказала:

- Отдай!

И сын отдал шапку тому человеку. Человек за это дал парню топор, железную палку, мешок и сказал ему:

- Этому топору ты скажешь: Сейчас же строй юрту! Железной палке скажешь: Быстрая моя палка! - и она не даст тебя убить, если даже придут триста солдат. Топору ты скажешь: Сейчас же строй амбар! Внутри амбара встряхнешь мешок, и будет у тебя много еды всякой, какой только человек захочет.

Парень взял топор, палку, мешок и вернулся к матери. Топору он сказал:

- Сейчас же строй юрту! Топор стал рубить, и построилась юрта.

- Сейчас же строй амбар! Топор снова стал рубить, и построился амбар.

Затем он вытряхнул мешок в амбаре, появилась еда. Тогда парень заглянул в книгу и сказал:

- Где-то у меня, кажется, есть два старших брата. Ты приготовь что-нибудь поесть и подбавь своего молока!

И отправился, сев верхом на палку, которая превратилась в коня. Поехал он в одну сторону и встретил в какой-то юрте двух парней с золотой грудью.

'Это мои старшие братья!' - решил он и сел.

В это время вошел великан, у которого на поясе были навешаны все звери. Он порезал этих зверей, сделал из мяса шашлык и все съел.

- Теперь я наелся, - сказал он, - но съем еще и этого парня.

Парень проговорил:

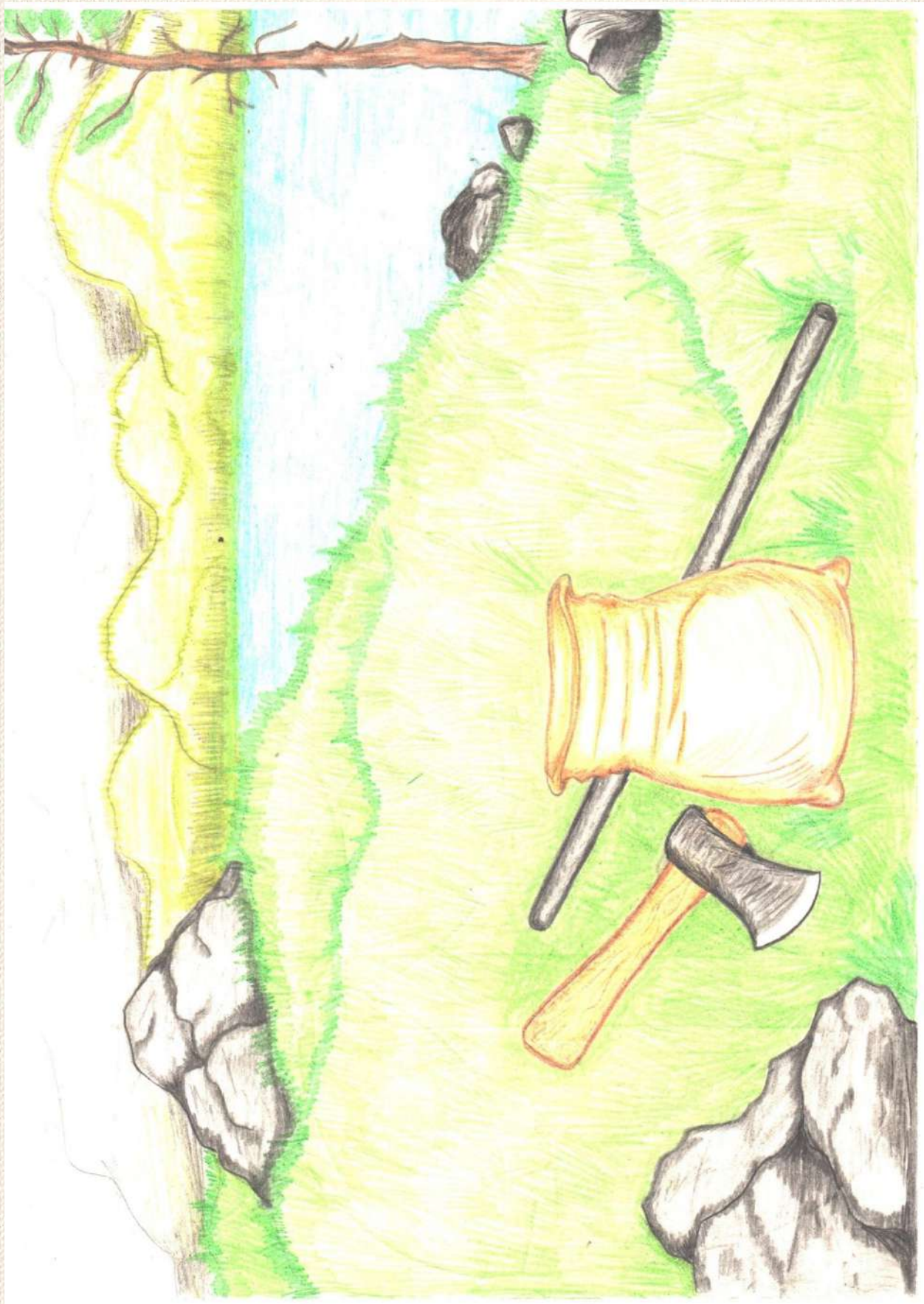
- Быстрая моя палка!

Выскочила палка, ударила великана и рассекла его надвое.

Тогда парень еще раз сказал:

- Быстрая моя палка, я хотел бы взять с собой этих двух парней!

И палка посадила парней на себя. Они втроем вернулись в свою юрту, сели есть, а мать прибавила им в еду своего молока. И мать стала женщиной, всегда кормящей детей молоком.





## Мальчик и удав

В одном чуме жил мальчик. Он подолгу уходил в лес и бродил там один.

Мать и говорит: - Ты смотри, сынок, не заблудись.

- Нет, мамочка, не заблужусь. Я ведь знаю...

- Ой, сыночек, - отвечает мать, - тайга-то велика, надо хорошо-хорошо ее знать.

- Ладно, мамочка, ладно.

Взрослые были на работе, мальчик поиграл около чума да и подался дальше в лес. Шел-шел, и вдруг показалось, что солнце светит с другой стороны. Мальчик туда-сюда, а чума-то и нет. И деревья кажутся все одинаковыми. Понял мальчик, что заблудился. Долго ходил он. Устал очень, сел на валежник, отдохнул, а потом опять пошел. Куда - и сам того не знает. Попадаетея ему отвесная скала, а под нею - глубокая пещера. Мальчик осмотрел ее и подумал:

'Будет шибко худо - приду сюда'.

Пошел дальше искать свой чум. Шел, шел... Кругом кусты, камни. Стало в самом деле худо. Мальчик вспомнил про пещеру и пошел обратно. Пещера большая и темная. Собрал веток, нашел мох и сделал из них себе постель...

Сидит мальчик один-одинешенек. Всякое про себя думает. Отца и мать жалеет - те, наверное, потеряли его и ищут. Вдруг слышит, кто-то идет. А это, оказывается, лиса. За мышами охотилась, должно быть. Мальчику стало почему-то не по себе, и он запел песню. А пел он громко, красиво, пел о своей маленькой родине и больших друзьях. Лиса остановилась, послушала певца и назад убежала.

На другой день тоже совсем рядом зашуршало, кто-то пробирался сюда. Видит - опять лиса, да не одна, а с волком рядом идет. Мальчику стало не по себе, и он запел песню. Лиса и волк остановились, послушали юного певца и назад ушли.

Наступил третий день. Мальчик слышит опять чьи-то шаги. Видит - идут к нему лиса, волк и медведь.

'Ну, теперь не миновать беды', - подумал мальчик.

Стало ему жутко, и он запел родную песню. Лиса, волк и медведь остановились, послушали молодого и смелого певца, поклонились ему признательно и обратно повернули. Снова спокойно стало.

Однажды ночью мальчик спит и слышит: кто-то подкрадывается, ползет к нему. Проснулся и крикнул: 'Мама! Папа!..' Никто не откликнулся на его голос. Между тем шорох все ближе и ближе, ничего не видно, кругом темно. Мальчик запел свою любимую песню, и в пещере стало светло, как днем. И тут увидел мальчик невдалеке удава, длинного, как веревка, страшного, сказать нельзя. В ту пору наш край был теплым, зимы не бывало, и на Саянах огромные змеи водились. Они были такими, что запросто проглатывали гуся, барана и даже дикого кабана вместе с его острыми клыками.

Испугался сначала мальчик, а потом взял себя в руки. Знал: слабых тайга не терпит. Здесь хозяин только сильный и смелый. Так еще дед говорил. Мальчик поет песню, и его песня, будто факел, освещает пещеру. А удав не уходит, стоит и смотрит. Мальчик идет к выходу, удав - за ним, так и извивается, катится. Взял мальчик с земли два камня и бросил в удава. Удав расшвирился, зашипел и бросился на него. Но тут мальчик угодил вторым камнем ему в голову и убил змею. Не будь света доброй песни, удав проглотил бы его в темноте.

Подъехали на оленях к пещере люди. Их было много. Всеми стойбищами тофалары искали мальчика. Отец и мать увидели сына и со слезами бросились к нему, стали обнимать и целовать. А мальчик, как ни в чем не бывало, показывает на сраженного им в поединке удава. Люди хвалят и благодарят мальчика.

После этого в нашем крае удава не стало.



## Хун-кызы

У нас есть маленькая-маленькая мышь, ее зовут Хун-кызы, что значит по-русски 'Солнечная девочка'. Живет она у озера, хорошо ныряет и плавает в воде.

Как-то Хун-кызы встретила с медведем. Медведь посмотрел на нее свысока и говорит:

- Уродится же такое маленькое существо! Как только живешь, в чем держится душа? Что ты умеешь делать?.. Мышь-малютка не растерялась и совсем не испугалась зверя.

Отвечает:

- Я все могу делать. Хочешь, попробуем силы - кто быстрее переплывет это озеро.

Медведь, конечно, не мог отказаться: смешно ведь.

- Давай! - говорит он.

Оба бросаются разом в воду. Состязание, значит. Маленькая мышь плыла-плыла и скоро оказалась на том берегу. А медведь, грузный, тяжелый, как камень, барахтался в воде и чуть не утонул. Вышел обратно на берег. Рассердился и бежит кругом по берегу на ту сторону. Думает: 'Как же так получается, мышь-малютка переплыла озеро, а я, такой здоровый, не смог'. Мышь сидит и смеется. Ну, этого не хватало. Медведь еще больше рассердился. Буркнул:

- Не хочу и смотреть на тебя, - и убежал со стыда и злости в лес.

Тофалары и говорят: из всех зверьков и грызунов самый проворный - мышь. И еще - высокомерие и самоуверенность - не от ума.



## Глухарь и щука

Стоял теплый летний день. Дул небольшой ветер. Наклоняясь друг к другу, ласково вели между собой разговор сестры-березы, братья-кедры, богатое и славное семейство сосен и лиственниц. Шумели водопады. Петляя и огибая горы, бежали по долинам и распадкам реки. Яркими серебряными чашами сверкали озера.

Встретились глухарь и щука. Щука, сильная и хищная рыба, важно посмотрела на него и говорит:

- Вот вы все по лесу летаете, а я только по воде плаваю. Хотя у вас крылья, но мои плавники лучше: я быстрее вас передвигаюсь...

Глухарь удивился, отвечает хвастунье:

- Ну что ж, давай попробуем силы: кто раньше будет вон у того места, - и показал на большой камень, торчавший из воды на противоположном берегу озера.

Начали состязание. Глухарь прилетел раньше и сидит на камне. Щука опоздала. Рассердившись, она выстрелила в глухаря и попала в его ноги.

Оттого у глухаря ныне кости ног будто расщепленные, сросшиеся после раздробления.

И еще тофалары говорят: не берись спорить там, где не надо, останешься в дураках. Всему свое место на свете.



## Как был наказан медведь

Раньше медведь никому житья не давал. Большой и сильный, он то громко рывкнет, не на шутку напугает кого-нибудь, то нечаянно, неуклюжий, придавит насмерть маленьких зверюшек и птиц, то ломает деревья и разорит гнезда, сделанные обитателями леса с превеликим трудом и упорством. Многих обижал и не давал им покоя.

Попытались как-то звери подсказать и унять хозяина тайги. Ну, куда там, и слушать их не стал. "Не учите меня, - ответил он, - я сам знаю... Что хочу, то и делаю..." Стояла середина октября. Саянская осень сняла с деревьев пожелтевшие листья и шумом холодного ветра призывала всех готовиться к зиме. Впереди - нелегкая пора года.

И вот звери задумались: как быть дальше с медведем? Если он так же будет вести себя, то добра от него не жди, будет худо. Со всей тайги дружно собрались на свой суглан звери, животные, птицы, заполнили поляну, сели на деревья, камни, пни, и было их видимо-невидимо.

Собрались решать, что делать с грубияном. [Суглан - съезд, совет.]

Устроили суд над медведем. Судьей избрали сохатого. Много обид высказали большие и маленькие звери - каждый из них говорил, и стоял такой шум, что, казалось, поднялся ураган небывалый. Медведь такого в жизни не видел, - он сжался, стал каким-то маленьким и жалким. Вынесли приговор - наказать медведя, чтобы он был в заточении всю зиму.

С тех пор косолапый зимой не ходит по тайге, а ложится в спячку в наказание за свою грубость.

И намного он присмирел.

Звери сказали:

- Надо жить мирно!





## Почему обиделись косуля и изюбрь

Было это давным-давно. У одного человека жили косуля и изюбрь. Прежде они были домашними животными. Тихие и мирные, они паслись вместе с овцами и коровами вокруг стойбища, в долинах и у подножий гор.

Человек доил коров, и было у него много молока. А косуля очень любила молоко. Приходила к чуму, нюхала и сразу же направлялась к торхо - деревянной посуде, куда сливалось свежее молоко. Хозяин никак не мог отогнать косулю. Потом он рассердился, взял из торхо черпалку и ударил ею по хвосту косули. Задняя ее часть стала белой.

Косуля пошла жаловаться к изюбрю.

- Посмотри, - говорит она, - что у меня сзади? Изюбрь увидел белое пятно. Советует ей:

- Больше не ходи к человеку, не надоедай. Изюбрь и косуля пошли вместе гулять по лесу, щипали траву, потом вернулись к чуму. Изюбрь еще издали почуял приятный запах: хозяин месил тесто, чтобы испечь хлеб. Изюбрь не выдержал, потянулся - уж очень любил мучное. Человек взял мутовку и ударил ею изюбрю сзади. У того вокруг хвоста появилось широкое желтое пятно. Животные обиделись.

- Хозяин не любит нас, - сказали они. - Теперь мы никогда к человеку не подойдем. Уйдем и будем жить в тайге. Так они опять стали дикими животными.



## Легенда о горе Аладыр

Знаете ли вы, что такое 'аргунчи'? Это старинная тофаларская игра. Выезжают тофы на летнее пастбище, вместе оленей пасут, перегоняя их с места на место в поисках новых пастбищ. А вечерами собирается молодежь в круг, все берутся руками за ремень из оленьей кожи, связанный в большое кольцо. Внутри круга - 'водящий'. Он старается поймать кого-нибудь, но тот, не отпуская рук от кольца, отбегает в сторону, увлекая за собой весь круг. Это и есть 'аргунчи'.

До поздней ночи играла однажды на стойбище молодежь. А потом парни и девушки подсади к старику, которого очень любили молодые тофы, - он был лучшим рассказчиком в их селении.

Все просят: расскажи сказку, расскажи.

- Ну хорошо, - говорит старик, - расскажу. Не сказку, а быль. Видите вон ту остроконечную вершину - она и при луне блестит? Почти у самой вершины там есть большая пещера. Говорят, в ней живет сам Хозяин гор. Но не было еще смельчака, который добрался бы до пещеры. Многие пробовали, но только доберутся до половины горы - налетает ветер, тучи появляются, сверкают молнии, хлещут дождь и град.

- Неужто никто не мог залезть? - спросили два брата, стоявшие чуть в стороне от других. Это были отчаянные, смелые парни. И сказали эти смельчаки:

- Мы пойдем к вершине. Кто с нами?

- Я! - отозвался третий юноша, которого никто на стойбище не знал.

Настало утро. Юноши пошли к подножию горы. Там попрощались они с друзьями, выломали себе палки покрепче, проверили ножи на поясах и полезли вверх. Отвесные скалы загородили им дорогу. У подножия белели кости тех, кто приходил сюда раньше. И третий юноша дрогнул. А для братьев скалы были игрушкой. Перемахнули они их, как пригорочек, помогли своему товарищу и пошли дальше. Ветер толкал их в бездонные щели, срывал одежду, слепил глаза.



- Я вернусь, - сказал третий и ушел. А братья забирались все выше и выше. Вот уже пройдена половина пути, вот уже видна высоко над головой пещера. Тогда налетел дождь. Он лил без перерыва, и каждая струя его была, точно ствол кедра. Струи сбивали парней с ног, пенилась в камнях вода, но братья привязались ремнями к скалам, и тучи ничего не могли с ними сделать.

Тогда пришел туман. Братья легли на землю и поползли.

А третий их товарищ с трудом добирался до стойбища. Вдруг он услышал позади глухой шум. Лавина воды катилась следом за ним. Он и вскрикнуть не успел, как вода подхватила его, понесла, ударяя о камни, и выбросила в распадок. Там нашли его пастухи. Когда его спрашивали о судьбе

товарищей, он в печали опускал голову. И все решили, что братья погибли.

Но однажды на запыхавшемся олене приехал то-фа.

Он кричал:

- Они вернулись! Они там, у подножия горы! Все, кто был на стойбище, бросились к горе. У её подножия исхудалые, почерневшие братья спали, положив головы на траву.

Никто не брался их разбудить. Наконец они проснулись.

- Люди, - сказали они, - там, в пещере, собраны все богатства Саян - и камни

драгоценные, и золото, и звери, и птицы, и...

Все взглянули наверх и закричали:

-Бегите!

Но братья не успели убежать. Силы их кончились. Лавина камней погребла двух смельчаков. Братья погибли. Но зато люди узнали тайну пещеры на остроконечной горе. Другие люди - геологи - идут по следу, проложенному братьями, и находят в горах золото и слюду, железо и кобальт... Отступает перед ними Хозяин гор, и растут на берегах поселки приискателей.



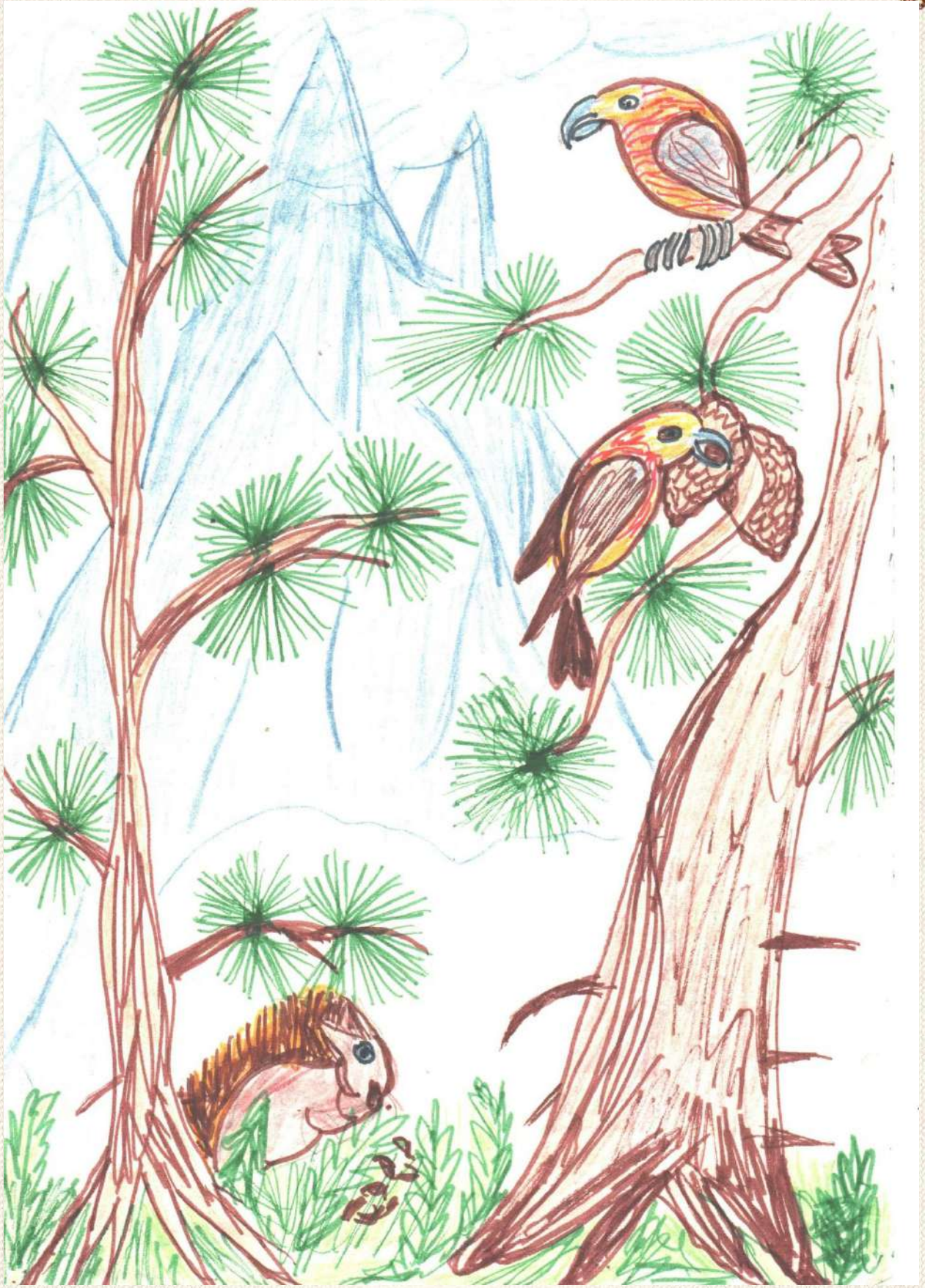
## Кедровка

Тофалары давно заметили - в тайге среди деревьев кедр живет, пожалуй, дольше всех. Он видел и знает, что происходило вокруг за целые пять веков. Вот, брат, какой он долгожитель! Кедр тянет высоко вверх свою густую крону с сильными ветвями и вечнозелеными листьями.

Его не обхватить руками - такой он большой, толстый, крепкий. Стройный и гордый красавец кедр под стать нашим могучим Саянам. Огромные горные массивы заняты сплошными кедровыми лесами. Дары их обильны - кедровые орехи идут на питание и людям, и зверям, и птицам.

У кедра есть добрый друг, его так и зовут кедровкой. Это - птица особенная и благородная. Большая труженица. Она имеет защечные мешки, что твоя сумочка, и собирает туда орехи, а потом надежно, в запас, прячет их в землю по всей тайге. Там, где работает неутомимая сеятельница, и вырастают вековые деревья.

Маленькая птичка делает большое дело.





## Кедровка, комар и косуля

Однажды встретились кедровка, комар и косуля. Комар, навязчивый и надоедливый, решил пооткровенничать. Говорит кедровке беззастенчиво:

- У твоих птенцов, когда они только вылупятся из яиц, нежных и слабых, я буду сосать кровь...

Подвижная и пушистая кедровка ударила по ветке дерева прямым и острым клювом, грозно взъерошилась перед комаром:

- Это тебе не удастся сделать - мои птенчики уже в апреле летают, а ты в это время будешь лежать под снегом.

Комар рассердился и перелетел поближе к косуле. Говорит ей:

- Когда у тебя появятся новые рога, мягкие и сочные, вот уж я буду сосать из них свежую кровь...

Косулю словно ужалило, она вся подтянулась, выпрямила красивые тонкие ноги, подняла чуткие уши, нахмурилась:

- Нет, этого тебе не удастся сделать. В феврале у меня уже отрастают новые рога - к маю они крепкие и твердые, как железо. А ты будешь в это время совсем слаб, и пицать не сможешь...

Комар рассердился, потому, говорят, летает вечно недовольный и гнусавит.



## Верблюд и пищуха

У нас в Тофаларии, недалеко от Алыгджера, есть Тэбзоя (Верблюжья гора). И рассказывают люди про нее такую сказку. Верблюд попал из степных просторов в Саяны: он выносливый, ходкий, любит путешествовать.

Шел-шел верблюд и остановился. В тайге быстро темнеет и наступает ночь. Но он не ложится спать, а все чего-то ждет и смотрит. Выходит, кормиться горная пищуха - маленький зверек, не больше бурундука. Видит - стоит огромное, похожее на соседнюю гору, животное. Спрашивает:

- Чего вы караулите?

- Караулю солнце, когда оно взойдет, - отвечает верблюд, - Так вы не увидите. Я вперед увижу солнце.

- Ишь какая умная... - поднял голову верблюд. - Ты же маленькая, сидишь в траве и не видно тебя. А я высокий, большой, вперед увижу солнце.

Заспорив, верблюд и пищуха ждут восхода солнца, кто первым увидит его. Верблюд смотрит на восток, а пищуха - на запад, на вершину Кок-Тэгэр (Травяного хребта). Вот она засверкала, заиграла, осветилась сиянием восходящего солнца. Пищуха с радостью кричит:

- Я вперед увидела солнце!

Верблюд медленно, нехотя повернул голову и увидел отражение лучей солнца на вершине Кок-Тэгэр.

От злости и обиды он ударил ногой пищуху, да промахнулся, задел лишь ее шею.

С тех пор у пищухи голова повернута вверх, глазами она смотрит на небо.



## Тер-оқыш - долина цветов

В одном племени жили муж да жена. Муж на охоту ходил, дичь приносил, а жена за оленями смотрела, шила одежду и покровы к чуму. Много детей у них родилось, да все умирали. Муж опять отправился на охоту, а в это время родила жена сына. Красивый мальчик родился. Лицо, как полная луна, а глаза, как две звездочки, блестели. Искупала мать новорожденного в соленой воде, чтобы кожа его была крепкой и выносливой при невзгодах, и положила его в бедик - люльку из бересты. Затем стала печь лепешки. Много ли, мало ли времени прошло, а муж все не возвращается с охоты. Вот и сын уже стал большой. Согнул он себе лук из молодой березы, сделал стрелы и просит мать отпустить его на охоту счастья попытать, отца поискать. Идет молодой Улугэн по тайге, дичью питается, под кедром засыпает, в горном ключе умывается и дальше шагает. [Улугэн - в переводе с тофаларского означает сова.]

Однажды ночью Улугэн проснулся от страшного крика. Испугался молодой охотник, натянул лук и стал ждать. На вершине кедра, под которым стоял Улугэн, раздался хохот. Посмотрел юноша туда и увидел сову. Это она своим криком разбудила его, это она смеялась над ним. Рассердился охотник, направил стрелу на сову, а сова отлетела в сторону и говорит:

- Полно, брат Улугэн, сердиться, лучше вспомни, куда ты направился, а я тебе помогу. Будем теперь днем спать, а ночами идти, отца твоего искать. Жив твой отец, но заколдовала его злая волшебница, спасти его надо... Три ночи летела сова, а за ней шагал Улугэн. Три дня сидела сова в дупле, а Улугэн спал под деревом. На четвертую ночь сова говорит Улугэну:

- Сейчас мы будем на заколдованном месте у волшебницы. Она напустит на тебя сон, но ты не спи, а то сам пропадешь и отца не спасешь. Набери себе в карманы острых камней и сучков, подложи их под себя, когда тебя в сон начнет клонить. Ну, а дальше сам догадаешься, что нужно делать, да и я буду рядом.



У Улугэна глаза сами по себе начали слипаться. Лег он на траву и тут вспомнил, что ему наказывала сова. Подложил под себя сучки и камни. Поет песни невидимая девушка, звенят колокольчики и бубенчики. Голова Улугэна совсем упала на траву, да ударилась о камни и сучки. Открыл Улугэн глаза и вскрикнул:

- Кто поет здесь? Кто мешает мне спать среди ночи своими песнями?..

- Это я, - отвечает голос девушки.

- Кто ты такая? Покажись.

- Я не могу сейчас тебе показаться, ты найдешь меня на восходе солнца.

- А как я найду тебя?

- Видишь ли ты желтую полоску? Подойдешь к ней на восходе солнца и увидишь меня. Тут Улугэн услышал крик совы и понял, что настало время ловить волшебницу. Тогда он вскочил на ноги и пошел к желтой полоске. Колокольчики и бубенчики зазвенели тревожно. Улугэн подошел к желтой полоске и увидел, что это красивый, блестящий женский кушак. Улугэн схватил его руками, и перед ним очутилась девушка несказанной красоты в желтом платье. Юноша смотрел на нее и забыл даже, зачем пришел сюда. Снова прокричала сова.

- Почему ты не дождался восхода солнца? Почему не послушался меня? - сказала девушка.

- Ты сейчас бессильна. Ты не околдуешь меня. Я не боюсь тебя. Говори, где мой отец? Девушка стояла и молчала. Тут послышался крик совы.

- Говори, где мой отец? Я разорву твой кушак, и твоя сила пропадет.

- Твой отец здесь, но он слепой. Смотрел на меня на восходе солнца. Тот, кто смотрит на меня в это время, слепнет от моей красоты и моего платья. Отдай мне мой кушак, я приведу тебе отца.

- Нет, ты сначала веди сюда отца, а потом уж я посмотрю: отдать ли тебе кушак?

Зазвенели бубенчики и колокольчики. Один красный цветок раскрылся, покачался, сбросил с себя лепестки, и вскоре перед Улугэном встал охотник, на него похожий.

- Я не вижу тебя, волшебница. Дай мне потрогать свой кушак, он даст мне жизнь, - сказал охотник.

- За тобой пришел сын. Я тебя освобождаю, но ты будешь слепой, - сказала девушка. Обрадовался тот, слезы потекли по его щекам.

Снова прокричала сова. Улугэн посмотрел на долину, увидел много цветов и догадался, что цветы эти - охотники, которых околдовала волшебница.

- Нет, мне этого мало. Освобождай всех охотников. Чтобы ни одного цветка не осталось. Волшебница рассердилась, но делать было нечего. Все цветы раскрылись, закачались и сбросили лепестки. Стебли стали расти, и скоро перед Улугэном предстали семьдесят семь охотников. Все они были слепые.

Опять закричала сова. Улугэн разорвал желтый кушак, поджег его, а пепел сложил в такшу. Снова закричала сова. Юноша подошел к отцу и потер его глава пеплом. Отец стал видеть. Так он сделал со всеми охотниками. Все они стали видеть. Обрадовались люди освобождению, благодарят Улугэна, хвалят его. [Такша - деревянная чашка.] И тут опять прокричала сова. Посмотрел Улугэн на девушку. Сидит на траве красавица в блестящем платье и плачет.

- Что ты плачешь? Ты теперь не злая волшебница, а обыкновенная девушка. Ты красивая, я полюбил тебя. Собирайся с нами, будем жить вместе, я буду твоим мужем. Улугэн с отцом и девушкой вернулись в свой чум. Мать обрадовалась сыну и мужу. Девушка тоже понравилась ей. И они сыграли свадьбу, жили все вместе долго и счастливо.



## Послесловие

Составители сборника, который ты держишь в руках, уважаемый читатель, старались из огромного богатства сказочного фольклора Тофаларии отобрать художественно значимые произведения, представить в книге различные виды сказок.

Конечно, нам очень хотелось донести, по мере возможности, интонации сказочников, сохранить в переводе образность их речи – иными словами «аромат подлинника». Насколько это удалось, судить Вам. В этой книге лишь малая часть сказочного эпоса народов Тофаларии, собранного трудом энтузиастов. Но и она как капля воды, в которой отражается целый океан удивительного края...

С уважением, Попова Ю.А., Гончарова С.А.